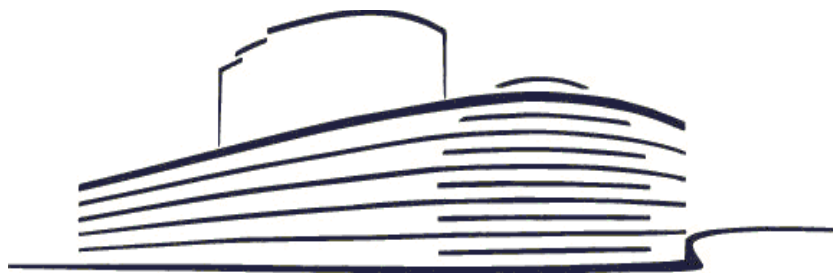


# ZÁPIS

ze zasedání konaného

**ve čtvrtek**

5. února 2009



## VYSVĚTLIVKY K POUŽITÝM SYMBOLŮM

*	Konzultace
** I	Spolupráce: první čtení
** II	Spolupráce: druhé čtení
***	Postup souhlasu
***I	Spolurozhodování: první čtení
***II	Spolurozhodování: druhé čtení
***III	Spolurozhodování: třetí čtení

(Druh postupu se určuje právním základem navrženým Komisí)

## ZKRATKY POUŽÍVANÉ PRO PARLAMENTNÍ VÝBORY

AFET	Výbor pro zahraniční věci
DEVE	Výbor pro rozvoj
INTA	Výbor pro mezinárodní obchod
BUDG	Rozpočtový výbor
CONT	Výbor pro rozpočtovou kontrolu
ECON	Hospodářský a měnový výbor
EMPL	Výbor pro zaměstnanost a sociální věci
ENVI	Výbor pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin
ITRE	Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku
IMCO	Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů
TRAN	Výbor pro dopravu a cestovní ruch
REGI	Výbor pro regionální rozvoj
AGRI	Výbor pro zemědělství a rozvoj venkova
PECH	Výbor pro rybolov
CULT	Výbor pro kulturu a vzdělávání
JURI	Výbor pro právní záležitosti
LIBE	Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci
AFCO	Výbor pro ústavní záležitosti
FEMM	Výbor pro práva žen a rovnost pohlaví
PETI	Petiční výbor

## ZKRATKY POUŽÍVANÉ PRO POLITICKÉ SKUPINY

PPE-DE	Skupina Evropské lidové strany (Křesťanských demokratů) a Evropských demokratů
PSE	Skupina sociálních demokratů v Evropském parlamentu
ALDE	Skupina Aliance liberálů a demokratů pro Evropu
UEN	Skupina Unie pro Evropu národů
Verts/ALE	Skupina Zelených/Evropské svobodné aliance
GUE/NGL	Skupina konfederace Evropské sjednocené levice a Severské zelené levice
IND/DEM	Skupina nezávislých/demokracie
NI	Nezařazení poslanci

## Obsah

1. Zahájení zasedání.....	3
2. Předložení dokumentů.....	3
3. Uvádění na trh a používání krmiv ***I (rozprava).....	4
4. Informační a propagační opatření na podporu zemědělských produktů na vnitřním trhu a ve třetích zemích * (rozprava).....	4
5. Hlasování.....	5
5.1. Informační a propagační opatření na podporu zemědělských produktů na vnitřním trhu a ve třetích zemích * (článek 131 jednacího řádu) (hlasování).....	5
5.2. Uplatňování směrnice 2003/9/ES v EU, kterou se stanoví podmínky pro přijímání žadatelů o azyl a uprchlíků: delegace výboru LIBE v období od 2005 do 2008 (článek 131 jednacího řádu) (hlasování).....	5
5.3. Posílení role malých a středních podniků EU v mezinárodním obchodu (článek 131 jednacího řádu) (hlasování).....	6
5.4. Mezinárodní obchod a internet (článek 131 jednacího řádu) (hlasování).....	6
5.5. Uvádění na trh a používání krmiv ***I (hlasování) .....	6
5.6. Dopad dohod o hospodářském partnerství (EPA) na rozvoj (hlasování).....	7
5.7. Kosovo (hlasování).....	7
5.8. Obchodní a hospodářské vztahy s Čínou (hlasování).....	7
6. Vysvětlení hlasování.....	8
7. Opravy hlasování a sdělení o úmyslu hlasovat.....	8
8. Schválení zápisu z předchozího zasedání.....	9
9. Žádost o zbavení poslanecké imunity.....	9
10. Členství ve výborech a delegacích.....	9
11. Rozprava o porušování lidských práv, demokracie a právního státu (rozprava).....	9
11.1. Situace na Srí Lance.....	9
11.2. Situace barských uprchlíků v Thajsku.....	10
11.3. Odmítnutí Brazílie vydat Cesara Battistiho.....	10

12. Hlasování.....	10
12.1. Situace na Srí Lance (hlasování).....	10
12.2. Situace barmských uprchlíků v Thajsku (hlasování).....	11
12.3. Odmítnutí Brazílie vydat Cesara Battistiho (hlasování).....	12
13. Opravy hlasování a sdělení o úmyslu hlasovat.....	12
14. Následný postup na základě postojů a usnesení Parlamentu.....	12
15. Rozhodnutí o určitých dokumentech.....	12
16. Předání textů přijatých během zasedání.....	13
17. Písemná prohlášení uložená v rejstříku (článek 116 jednacího řádu).....	13
18. Termíny příštích zasedání.....	15
19. Přerušování zasedání.....	15
PREZENČNÍ LISTINA.....	17

## ZÁPIS

PŘEDSEDNICTVÍ: Alejo VIDAL-QUADRAS  
místopředseda

### 1. Zahájení zasedání

Zasedání bylo zahájeno v 10:00.

### 2. Předložení dokumentů

Byly předloženy tyto dokumenty:

1) z Rady a Komise

- Podnět Francouzské republiky k přijetí rozhodnutí Rady týkající se Úmluvy o používání informačních technologií pro celní účely (úmluva SID) (17483/2008 - C6-0037/2009 - 2009/0803 (CNS))

předáno příslušný výbor : LIBE  
stanovisko : CONT, IMCO

- Podnět Francouzské republiky na přijetí rozhodnutí Rady, kterým se upravují základní platy a příspěvky pro zaměstnance Europolu (14479/2008 - C6-0038/2009 - 2009/0804(CNS))

předáno příslušný výbor : LIBE  
stanovisko : BUDG

- Návrh směrnice Rady, kterou se mění směrnice 2006/112/ES o společném systému daně z přidané hodnoty, pokud jde o daňové úniky spojené s dovozem a jinými přeshraničními plněními (KOM(2008)0805 - C6-0039/2009 - 2008/0228(CNS))

předáno příslušný výbor : ECON

- Návrh rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o uvolnění prostředků z Fondu solidarity EU (KOM(2009)0023 - C6-0040/2009 - 2009/2007(ACI))

předáno příslušný výbor : BUDG  
stanovisko : REGI

- Návrh rozhodnutí Rady o uzavření dohody mezi Evropským společenstvím a vládou Nepálu o některých aspektech leteckých služeb (KOM(2008)0041 - C6-0041/2009 - 2008/0017(CNS))

předáno příslušný výbor : TRAN

- Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady .../.../ES ze dne [...] o názvech textilií a souvisejícím označování textilních výrobků etiketami (KOM(2009)0031 - C6-0048/2009 - 2009/0006(COD))

předáno příslušný výbor : IMCO  
stanovisko : ITRE

- Návrh rozhodnutí Rady o hlavních směrech politik zaměstnanosti členských států (KOM(2008)0869 - C6-0050/2009 - 2008/0252(CNS))

předáno příslušný výbor : EMPL

2) od poslanců

2.1) návrhy usnesení (článek 113 jednacího řádu)

- Salvador Garriga Polledo: Návrh usnesení o evropském nemovitostním záručním fondu (B6-0090/2009)

předáno

příslušný výbor : ECON

stanovisko : ITRE

- Salvador Garriga Polledo: Návrh usnesení o podpoře projektu CALMA ve španělské provincii Asturii (B6-0091/2009)

předáno

příslušný výbor : ITRE

stanovisko : REGI

- Salvador Garriga Polledo: Návrh usnesení o evropské ceně za lidské hodnoty (B6-0092/2009)

předáno

příslušný výbor : LIBE

stanovisko : CULT

### **3. Uvádění na trh a používání krmiv \*\*\*I (rozprava)**

Zpráva o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o uvádění na trh a používání krmiv [KOM(2008)0124 - C6-0128/2008 - 2008/0050(COD)] - Výbor pro zemědělství a rozvoj venkova.

Zpravodaj: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0407/2008)

Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf uvedl zprávu.

Vystoupila Androulla Vassiliou (členka Komise).

Vystoupili: Albert Deß za skupinu PPE-DE, Rosa Miguélez Ramos za skupinu PSE, Jan Mulder za skupinu ALDE, Andrzej Tomasz Zapalowski za skupinu UEN, Alyn Smith za skupinu Verts/ALE, Witold Tomczak za skupinu IND/DEM, Jean-Claude Martinez nezařazený, Neil Parish, Bogdan Golik, Samuli Pohjamo, Giovanni Robusti, Jim Allister, Esther De Lange, Wiesław Stefan Kuc, Czesław Adam Siekierski, Elisabeth Jeggle a Véronique Mathieu.

Podle postupu „catch the eye“ vystoupili: Mairead McGuinness, James Nicholson, Agnes Schierhuber, Avril Doyle, Lutz Goepel a Albert Deß.

Vystoupili: Androulla Vassiliou a Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf.

Rozprava byla uzavřena.

Hlasování: *bod 5.5 zápisu ze dne 05.02.2009.*

### **4. Informační a propagační opatření na podporu zemědělských produktů na vnitřním trhu a ve třetích zemích \* (rozprava)**

Zpráva o návrhu nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 3/2008 o informačních a propagačních opatřeních na podporu zemědělských produktů na vnitřním trhu a ve třetích zemích [KOM(2008)0431 - C6-0313/2008 - 2008/0131(CNS)] - Výbor pro zemědělství a rozvoj venkova.  
Zpravodaj: Constantin Dumitriu (A6-0004/2009)

Constantin Dumitriu uvedl zprávu.

PŘEDSEDNICTVÍ: Luigi COCILOVO  
místopředseda

Vystoupila Mariann Fischer Boel (členka Komise).

Vystoupili: Petya Stavreva za skupinu PPE-DE, Bogdan Golik za skupinu PSE, Seán Ó Neachtain za skupinu UEN, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf za skupinu Verts/ALE, Ilda Figueiredo za skupinu GUE/NGL, Witold Tomczak za skupinu IND/DEM, Maria Petre, Alessandro Battilocchio, Alexandru Nazare a Silvia-Adriana Țicău.

Podle postupu „catch the eye“ vystoupili: Nicodim Bulzesc, Iosif Matula, Mairead McGuinness, Jim Allister, Avril Doyle, Călin Cătălin Chiriță, Neil Parish a Czesław Adam Siekierski.

Vystoupili: Mariann Fischer Boel a Constantin Dumitriu.

Rozprava byla uzavřena.

Hlasování: *bod 5.1 zápisu ze dne 05.02.2009.*

*(Zasedání bylo přerušeno v 11:55 před hlasováním a pokračovalo v 12:05)*

PŘEDSEDNICTVÍ: Hans-Gert PÖTTERING  
předseda

## 5. Hlasování

Podrobné výsledky hlasování (pozměňovací návrhy, oddělené a dílčí hlasování atd.) budou zveřejněny v příloze „Výsledky hlasování“ zápisu.

Výsledky jmenovitého hlasování uvedené v příloze zápisu jsou k dispozici pouze v elektronické formě a lze je konzultovat na internetových stránkách Europarl.

### 5.1. Informační a propagační opatření na podporu zemědělských produktů na vnitřním trhu a ve třetích zemích \* (článek 131 jednacího řádu) (hlasování)

Zpráva o návrhu nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 3/2008 o informačních a propagačních opatřeních na podporu zemědělských produktů na vnitřním trhu a ve třetích zemích [KOM(2008)0431 - C6-0313/2008 - 2008/0131(CNS)] - Výbor pro zemědělství a rozvoj venkova. Zpravodaj: Constantin Dumitriu (A6-0004/2009)

*(potřebná jednoduchá většina)*

*(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 1)*

### NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ

přijat jediným hlasováním (P6\_TA(2009)0046)

### 5.2. Uplatňování směrnice 2003/9/ES v EU, kterou se stanoví podmínky pro přijímání žadatelů o azyl a uprchlíků: delegace výboru LIBE v období od 2005 do 2008 (článek 131 jednacího řádu) (hlasování)

Zpráva o uplatňování směrnice 2003/9/ES v Evropské unii, kterou se stanoví podmínky pro

přijímání žadatelů o azyl a uprchlíků: delegace výboru LIBE v období od 2005 do 2008 [2008/2235 (INI)] - Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci. Zpravodajka: Martine Roure (A6-0024/2009)

*(potřebná jednoduchá většina)*

*(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 2)*

Martine Roure (zpravodajka) učinila prohlášení podle článku 131 jednacího řádu.

#### NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ

přijat jediným hlasováním (P6\_TA(2009)0047)

### **5.3. Posílení role malých a středních podniků EU v mezinárodním obchodu (článek 131 jednacího řádu) (hlasování)**

Zpráva o posílení role malých a středních podniků EU v mezinárodním obchodu [2008/2205(INI)] - Výbor pro mezinárodní obchod. Zpravodajka: Cristiana Muscardini (A6-0001/2009)

*(potřebná jednoduchá většina)*

*(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 3)*

Cristiana Muscardini (zpravodajka) učinila prohlášení podle článku 131 jednacího řádu.

#### NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ

přijat jediným hlasováním (P6\_TA(2009)0048)

### **5.4. Mezinárodní obchod a internet (článek 131 jednacího řádu) (hlasování)**

Zpráva o mezinárodním obchodu a internetu [2008/2204(INI)] - Výbor pro mezinárodní obchod. Zpravodaj: Georgios Papastamkos (A6-0020/2009)

*(potřebná jednoduchá většina)*

*(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 4)*

#### NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ

přijat jediným hlasováním (P6\_TA(2009)0049)

### **5.5. Uvádění na trh a používání krmiv \*\*\*I (hlasování)**

Zpráva o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o uvádění na trh a používání krmiv [KOM (2008)0124 - C6-0128/2008 - 2008/0050(COD)] - Výbor pro zemědělství a rozvoj venkova. Zpravodaj: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0407/2008)

*(potřebná jednoduchá většina)*

*(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 5)*

#### NÁVRH KOMISE



schválen v pozměněném znění (P6\_TA(2009)0050)

## NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ

přijat (P6\_TA(2009)0050)

### **5.6. Dopad dohod o hospodářském partnerství (EPA) na rozvoj (hlasování)**

Zpráva o dopadu dohod o hospodářském partnerství (EPA) na rozvoj [2008/2170(INI)] - Výbor pro rozvoj. Zpravodaj: Jürgen Schröder (A6-0513/2008)

*(potřebná jednoduchá většina)*

*(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 6)*

ALTERNATIVNÍ NÁVRH USNESENÍ (PPE-DE, UEN)

přijat (P6\_TA(2009)0051)

Alternativní návrh usnesení PSE, Verts/ALE a GUE/NGL a návrh usnesení, který předložil výbor DEVE, nebyly vzaty v potaz.

### **5.7. Kosovo (hlasování)**

Návrh usnesení B6-0063/2009

*(potřebná jednoduchá většina)*

*(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 7)*

NÁVRH USNESENÍ

přijat (P6\_TA(2009)0052)

*Vystoupení*

Johannes Lebech předložil ústní PN k PN 2, který byl vzat v potaz.

### **5.8. Obchodní a hospodářské vztahy s Čínou (hlasování)**

Zpráva o obchodních a hospodářských vztazích s Čínou [2008/2171(INI)] - Výbor pro mezinárodní obchod. Zpravodajka: Corien Wortmann-Kool (A6-0021/2009)

*(potřebná jednoduchá většina)*

*(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 8)*

ALTERNATIVNÍ NÁVRH USNESENÍ (PPE-DE)

přijat (P6\_TA(2009)0053)

Návrh usnesení, který předložil výbor INTA, nebyl vzat v potaz.

Corien Wortmann-Kool (zpravodajka) předložila ústní PN k PN 1, který byl vzat v potaz.

PŘEDSEDNICTVÍ: Mario MAURO  
místopředseda

## 6. Vysvětlení hlasování

*Písemná vysvětlení hlasování:*

Vysvětlení hlasování podaná písemně se zahrnou do doslovného záznamu podle čl. 163 odst. 3 jednacího řádu.

*Ústní vysvětlení hlasování:*

zpráva Constantin Dumitriu - A6-0004/2009  
Zuzana Roithová a Mairead McGuinness

zpráva Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf - A6-0407/2008  
Mairead McGuinness a Ewa Tomaszewska

zpráva Jürgen Schröder - A6-0513/2008  
Syed Kamall a Nirj Deva

Kosovo - B6-0063/2009  
Philip Claeys a Daniel Hannan

zpráva Corien Wortmann-Kool - A6-0021/2009  
Kathy Sinnott, Zuzana Roithová, Philip Claeys, Syed Kamall, Nirj Deva a Tunne Kelam

## 7. Opravy hlasování a sdělení o úmyslu hlasovat

Opravy hlasování a sdělení o úmyslu hlasovat jsou uvedeny na stránkách „Séance en direct“, „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)“. V tištěné formě jsou součástí přílohy „Výsledky jmenovitého hlasování“.

Elektronická forma na internetových stránkách Europarl bude pravidelně aktualizována po dobu nejvýše dvou týdnů po dni, kdy se konalo hlasování.

Po uplynutí této lhůty bude seznam oprav hlasování a sdělení o úmyslu hlasovat uzavřen tak, aby mohl být přeložen a zveřejněn v Úředním věstníku.

Ilda Figueiredo oznámila, že její hlasovací zařízení nefungovalo při hlasování o zprávě Constantin Dumitriu – A6-0004/2009.

Ana Maria Gomes oznámila, že její hlasovací zařízení nefungovalo při hlasování o zprávě Martine Roure – A6-0024/2009.

*(Zasedání, které bylo přerušeno v 12:35, pokračovalo v 15:05.)*

PŘEDSEDNICTVÍ: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU

## 8. Schválení zápisu z předchozího zasedání

Zápis z předchozího zasedání byl schválen.

## 9. Žádost o zbavení poslanecké imunity

Příslušné rakouské orgány předaly žádost o zbavení poslanecké imunity, které požívá Hannes Swoboda.

Podle čl. 6 odst. 2 jednacího řádu byla žádost postoupena výboru JURI jako příslušnému výboru.

## 10. Členství ve výborech a delegacích

Předseda obdržel od skupiny PSE následující žádosti o jmenování:

výbor BUDG:  
Vasilica Viorica Dăncilă

výbor JURI:  
Alin Lucian Antochi

delegace ve Výboru pro parlamentní spolupráci EU-Moldavsko:  
Alin Lucian Antochi

Delegace pro vztahy s Izraelem:  
Vasilica Viorica Dăncilă

Předsedkyně oznámil, že nebyly vzneseny žádné námítky. Tato jmenování jsou schválena.

## 11. Rozprava o porušování lidských práv, demokracie a právního státu (rozprava)

*(Pokud jde o názvy a autory návrhů usnesení, viz bod 3 zápisu ze dne 03.02.2009)*

### 11.1. Situace na Srí Lance

Návrhy usnesení B6-0072/2009, B6-0074/2009, B6-0077/2009, B6-0078/2009, B6-0080/2009 a B6-0088/2009

Tobias Pflüger, Charles Tannock, Marios Matsakis, Robert Evans, Raül Romeva i Rueda a Ewa Tomaszewska uvedli návrhy usnesení.

Vystoupili: Thomas Mann za skupinu PPE-DE, Marie Anne Isler Béguin za skupinu Verts/ALE, a Bernd Posselt.

Podle postupu „catch the eye“ vystoupili: Zuzana Roithová, Catherine Stihler, Leopold Józef Rutowicz, Nirj Deva a Erik Meijer.

Vystoupila Mariann Fischer Boel (členka Komise).

Rozprava byla uzavřena.

Hlasování: *bod 12.1 zápisu ze dne 05.02.2009.*

## 11.2. Situace barských uprchlíků v Thajsku

Návrhy usnesení B6-0073/2009, B6-0075/2009, B6-0079/2009, B6-0082/2009, B6-0084/2009 a B6-0085/2009

Erik Meijer, Charles Tannock, Marios Matsakis, Marcin Libicki, Catherine Stihler a Raül Romeva i Rueda uvedli návrhy usnesení.

Vystoupili: Giovanna Corda za skupinu PSE, Urszula Krupa za skupinu IND/DEM, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg a Justas Vincas Paleckis.

Podle postupu „catch the eye“ vystoupili: Tunne Kelam a Ewa Tomaszewska.

Vystoupila Mariann Fischer Boel (členka Komise).

Rozprava byla uzavřena.

Hlasování: *bod 12.2 zápisu ze dne 05.02.2009.*

## 11.3. Odmítnutí Brazílie vydat Cesara Battistiho

Návrhy usnesení B6-0076/2009, B6-0081/2009, B6-0083/2009, B6-0086/2009, B6-0087/2009 a B6-0089/2009

Mario Mauro, Manuel Medina Ortega, Carl Schlyter a Cristiana Muscardini uvedli návrhy usnesení.

Vystoupili: Marios Matsakis za skupinu ALDE, Roberta Angelilli za skupinu UEN (na žádost poslankyně Parlament držel minutu ticha na památku obětí Cesara Battistiho) a Mario Borghezio.

Podle postupu „catch the eye“ vystoupili: Albert Deß a Janusz Onyszkiewicz.

Vystoupila Mariann Fischer Boel (členka Komise).

Rozprava byla uzavřena.

Hlasování: *bod 12.3 zápisu ze dne 05.02.2009.*

## 12. Hlasování

Podrobné výsledky hlasování (pozměňovací návrhy, oddělené a dílčí hlasování atd.) budou zveřejněny v příloze „Výsledky hlasování“ zápisu.

Výsledky jmenovitého hlasování uvedené v příloze zápisu jsou k dispozici pouze v elektronické formě a lze je konzultovat na internetových stránkách Europarl.

o  
o o o

Vystoupili: Martine Roure, která vyjádřila politování nad nízkým počtem poslanců přítomných v jednacím sále, a ke stejnému tématu Marios Matsakis, Zuzana Roithová, Gérard Onesta, Mario Mauro a Bernd Posselt.

### 12.1. Situace na Srí Lance (hlasování)

Návrhy usnesení B6-0072/2009, B6-0074/2009, B6-0077/2009, B6-0078/2009, B6-0080/2009 a B6-0088/2009

*(potřebná jednoduchá většina)*

*(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 9)*

NÁVRH USNESENÍ RC-B6-0074/2009

(nahrazující B6-0074/2009, B6-0077/2009, B6-0080/2009 a B6-0088/2009):

předložen těmito poslanci:

Geoffrey Van Orden za skupinu PPE-DE

Marco Cappato, Jelko Kacin a Marios Matsakis za skupinu ALDE

Jan Tadeusz Masiel, Ryszard Czarnecki, Adam Bielan a Ewa Tomaszewska za skupinu UEN

Jean Lambert za skupinu Verts/ALE

přijat (*P6\_TA(2009)0054*)

*Vystoupení*

Charles Tannock předložil ústní PN k bodu odůvodnění K a bodu 2, které byly vzaty v potaz.

Manuel Medina Ortega uvedl, že nebude hlasovat.

(Návrhy usnesení B6-0072/2009 a B6-0078/2009 se neberou v potaz.)

## **12.2. Situace barmských uprchlíků v Thajsku (hlasování)**

Návrhy usnesení B6-0073/2009, B6-0075/2009, B6-0079/2009, B6-0082/2009, B6-0084/2009 a B6-0085/2009

*(potřebná jednoduchá většina)*

*(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 10)*

NÁVRH USNESENÍ RC-B6-0073/2009

(nahrazující B6-0073/2009, B6-0075/2009, B6-0079/2009, B6-0082/2009, B6-0084/2009 a B6-0085/2009):

předložen těmito poslanci:

Colm Burke, Bernd Posselt, Thomas Mann, Charles Tannock a Tunne Kelam za skupinu PPE-DE

Pasqualina Napoletano, Glenys Kinnock a Catherine Stihler za skupinu PSE

Marco Cappato, Metin Kazak, Marios Matsakis a Jules Maaten za skupinu ALDE

Gintaras Didžiokas, Adam Bielan, Ryszard Czarnecki, Konrad Szymański, Ewa Tomaszewska,

Hanna Foltyn-Kubicka, Marcin Libicki, Mieczysław Edmund Janowski a Wojciech Roszkowski za skupinu UEN

Frithjof Schmidt, Raül Romeva i Rueda a Hélène Flautre za skupinu Verts/ALE

Adamos Adamou, Kyriacos Triantaphyllides a Felekna Uca za skupinu GUE/NGL

přijat (*P6\_TA(2009)0055*)

*Vystoupení*

Charles Tannock předložil ústní PN k bodu odůvodnění E a k bodům 2, 5 a 6, které byly vzaty v

potaz.

### **12.3. Odmítnutí Brazílie vydat Cesara Battistiho (hlasování)**

Návrhy usnesení B6-0076/2009, B6-0081/2009, B6-0083/2009, B6-0086/2009, B6-0087/2009 a B6-0089/2009

*(potřebná jednoduchá většina)*

*(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 11)*

NÁVRH USNESENÍ RC-B6-0076/2009

(nahrazující B6-0076/2009, B6-0081/2009, B6-0087/2009 a B6-0089/2009):

předložen těmito poslanci:

Mario Mauro, Bernd Posselt, Charles Tannock, Tunne Kelam a Jean-Pierre Audy za skupinu PPE-DE

Pasqualina Napoletano, Gianni Pittella a Manuel Medina Ortega za skupinu PSE

Marco Cappato, Gianluca Susta, Donato Tommaso Veraldi, Francesco Ferrari a Fabio Ciani za skupinu ALDE

Cristiana Muscardini, Roberta Angelilli, Ryszard Czarnecki, Mario Borghezio, Konrad Szymański a Adam Bielan za skupinu UEN

přiját (*P6\_TA(2009)0056*)

(Návrhy usnesení B6-0083/2009 a B6-0086/2009 se neberou v potaz.)

### **13. Opravy hlasování a sdělení o úmyslu hlasovat**

Opravy hlasování a sdělení o úmyslu hlasovat jsou uvedeny na stránkách „Séance en direct“, „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)“. V tištěné formě jsou součástí přílohy „Výsledky jmenovitého hlasování“.

Elektronická forma na internetových stránkách Europarl bude pravidelně aktualizována po dobu nejvýše dvou týdnů po dni, kdy se konalo hlasování.

Po uplynutí této lhůty bude seznam oprav hlasování a sdělení o úmyslu hlasovat uzavřen tak, aby mohl být přeložen a zveřejněn v Úředním věstníku.

### **14. Následný postup na základě postojů a usnesení Parlamentu**

Sdělení Komise o následném postupu na základě postojů a usnesení přijatých Evropským parlamentem na prvním a druhém říjnovém a na listopadovém dílčím zasedání v roce 2008 je k dispozici na internetových stránkách Séance en direct.

### **15. Rozhodnutí o určitých dokumentech**

**Rozhodnutí o vypracování zpráv z vlastního podnětu (článek 45 jednacího řádu)**

výbor REGI

- Politika soudržnosti: investice do reálné ekonomiky (2009/2009(INI))

(stanovisko: EMPL, ITRE, ECON)

(Na základě rozhodnutí Konference předsedů ze dne 29.1.2009)

### **Rozhodnutí o vypracování zpráv z vlastního podnětu (čl. 114 odst. 3 jednacího řádu)**

výbor AFET

- Doporučení Evropského parlamentu Radě k prioritám EU v souvislosti se 64. zasedáním Valného shromáždění OSN (2009/2000(INI))

(Na základě rozhodnutí Konference předsedů ze dne 9.1.2009)

### **Postup s přidruženými výbory**

výbor ECON

- Zpráva o plánu evropské hospodářské obnovy (2008/2334(INI))

(stanovisko: DEVE, ENVI, EMPL, ITRE, INTA, REGI)

Postup s přidruženými výbory ECON, BUDG

(Na základě rozhodnutí Konference předsedů ze dne 18.12.2008)

výbor IMCO

- Práva spotřebitelů (COM(2008)0614 - C6-0349/2008 - 2008/0196(COD))

(stanovisko: ECON)

Postup s přidruženými výbory IMCO, JURI

(Na základě rozhodnutí Konference předsedů ze dne 29.1.2009)

### **Postoupeno výboru**

výbor ECON

- Práva spotřebitelů (COM(2008)0614 - C6-0349/2008 - 2008/0196(COD))

předáno příslušný výbor: IMCO

stanovisko: ECON, JURI

## **16. Předání textů přijatých během zasedání**

Podle čl. 172 odst. 2 jednacího řádu bude zápis z dnešního zasedání předložen Parlamentu ke schválení na začátku následujícího zasedání.

Se souhlasem Parlamentu budou přijaté texty ihned předány institucím a orgánům, které jsou v textech jmenovány.

## **17. Písemná prohlášení uložená v rejstříku (článek 116 jednacího řádu)**

Počet podpisů, které získala písemná prohlášení uložená v rejstříku (čl. 116 odst. 3 jednacího řádu):

Dokument č.	Autor	Podpisy
80/2008	Françoise Grossetête, John Bowis, Katalin Lévai, Jan Tadeusz Masiel, Antonios Trakatellis	465
89/2008	Bogusław Rogalski	51
90/2008	Richard Howitt, Caroline Lucas, Patrick Gaubert, Helmuth Markov, Renate Weber	138
91/2008	Hélène Goudin, Nils Lundgren, Henrik Lax, John Bowis	123
92/2008	Elizabeth Lynne, Jean Lambert, Edit Bauer, Marianne Mikko	126
93/2008	Madeleine Jouye de Grandmaison	112
94/2008	Eva-Britt Svensson	217
95/2008	Nicodim Bulzesc, Cristian Silviu Buşoi, Jules Maaten	74
96/2008	Dariusz Rosati, Elmar Brok	100
97/2008	Daniel Stroj, Jaromír Kohlíček	12
98/2008	Angelika Beer, Ģirts Valdis Kristovskis, Frieda Brepoels, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Ana Maria Gomes	74
99/2008	Elizabeth Lynne, Satu Hassi, Roger Helmer, Christel Schaldemose	89
100/2008	Maria Badia i Cutchet, Katerina Batzeli, Manolis Mavrommatis, Hannu Takkula, Mikel Irujo Amezaga	186
101/2008	Esther De Lange, Ivo Belet, Niels Busk, Esther Herranz García, Catherine Stihler	51
102/2008	Mieczysław Edmund Janowski, Wiesław Stefan Kuc	14
103/2008	Maria da Assunção Esteves, Jo Leinen, Gérard Deprez, Hélène Flautre, Giusto Catania	119
104/2008	Bill Newton Dunn	12
105/2008	Andreas Mölzer	7
106/2008	Hanne Dahl, Christel Schaldemose, Hélène Goudin, Carl Schlyter	39
107/2008	Katerina Batzeli, Gérard Onesta, Vasco Graça Moura, Giovanni Berlinguer, Claire Gibault	96
108/2008	Vittorio Agnoletto, Josep Borrell Fontelles, Monica Frassoni, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Graham Watson	111
1/2009	Katerina Batzeli, Michael Cramer, Silvana Koch-Mehrin, Janusz Lewandowski, Janusz Wojciechowski	221
2/2009	Victor Boştinaru, Daciana Octavia Sârbu, Adrian Severin, Corina Creţu	14
3/2009	Philip Claeys, Frank Vanhecke, Koenraad Dillen	31
4/2009	Alain Hutchinson, Gérard Deprez, Pierre Jonckheer, José Ribeiro e Castro, Francis Wurtz	50
5/2009	Dimitar Stoyanov, Slavi Binev	12
6/2009	Dimitar Stoyanov, Desislav Chukolov, Slavi Binev	11
7/2009	Daniel Stroj	9
8/2009	Cristiana Muscardini, Monica Frassoni, Christopher Beazley, Daniel Dăianu, Adamos Adamou	90



9/2009	Anna Záborská, Martin Kastler, Jean Louis Cottigny, Patrizia Toia, Konrad Szymański	57
10/2009	Donata Gottardi, Sepp Kusstatscher, Iles Braghetto, Elizabeth Lynne, Kathy Sinnott	70
11/2009	Sebastian Valentin Bodu, Marian-Jean Marinescu	31
12/2009	Alain Hutchinson, David Hammerstein, Neil Parish	58

## 18. Termíny příštích zasedání

Příští zasedání se budou konat ve dnech 18. února 2009 a 19. února 2009.

## 19. Přerušení zasedání

Zasedání Evropského parlamentu bylo přerušeno.

Zasedání skončilo v 16:35.

Harald Rømer  
generální tajemník

Hans-Gert Pöttering  
předseda



## PREZENČNÍ LISTINA

5.2.2009

Podpisy:

Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Andrejevs, Andrikenė, Angelakas, Angelilli, Antochi, Arif, Arnautakis, Ashworth, Atkins, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Badia i Cutchet, Baeva, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Bartolozzi, Basile, Battilocchio, Bauer, Beaupuy, Becsey, Bedingfield, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, Berger, Blokland, Bobošíková, Bodu, Böge, Bösch, Bono, Borghezio, Borrell Fontelles, Boso, Boştinaru, Botopoulos, Boursier, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnach, Callanan, Camre, Cappato, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Castex, Catania, Cavada, Cercas, Chichester, Chiesa, Chiriță, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Ciani, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Cremers, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Dahl, Dăncilă, David, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Denanot, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Didžiokas, Dillen, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ek, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fiore, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fouré, Fourtou, Fraga Estévez, França, Frassoni, Freitas, Friedrich, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Garcés Ramón, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gardini, Garriga Polledo, Gauzès, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grau i Segú, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hedh, Helmer, Hénin, Hennis-Plasschaert, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Hołowczyc, Honeyball, Hoppenstedt, Howitt, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Hyusmenova, Ibrisagic, Iotova, Isler Béguin, Itälä, Jackson, Jacobs, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Jouye de Grandmaison, Juri, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kasoulides, Kastler, Kazak, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klinz, Koch, Konrad, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krupa, Kuc, Kuhne, Kustatscher, Kuźmiuk, Legendijk, Laignel, Lamassoure, Lambrinidis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, Lavarra, Lax, Lebech, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lhideux, Lehne, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lienemann, Lipietz, Locatelli, Lo Curto, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Luque Aguilar, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McGuinness, Madeira, Maldeikis, Maňka, Thomas Mann, Manole, Marinescu, Marini, Markov, Marques, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Matsakis, Matula, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Medina Ortega, Meijer, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik,

Millán Mon, Mitchell, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Morillon, Elisabeth Morin, Mulder, Musacchio, Muscardini, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Nazare, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niculescu, Niebler, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Öry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Paşcu, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Pieper, Pietikäinen, Pīks, Piotrowski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Plumb, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Robsahm, Robusti, Rodust, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Rothe, Rouček, Roure, Roving, Rübige, Rühle, Rus, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sanzarello, Sanz Palacio, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Severin, Siekierski, Siitonen, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Skinner, Smith, Sógor, Sommer, Søndergaard, Sonik, Soulage, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stolojan, Stoyanov, Strejček, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tannock, Tarand, Teychenné, Thomsen, Ţicău, Toia, Tókéş, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Veneto, Veraldi, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vigenin, Virrankoski, Visser, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Weiler, Weisgerber, Whittaker, Wieland, Wielowieyski, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zīle, Zimmer, Zvěřina, Zwiefka